



HEALTH SERVICES DEPARTMENT

5735 47th Avenue • Sacramento, CA 95824

(916) 643-9412 • FAX (916) 643-9471

Jonathan P. Raymond, Superintendent

Koua Franz, Chief Family and Community Engagement Officer

Paulette Meeks, Health Services Director II

НОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ВАКЦИНАЦИИ Tdap (Pertussis/коклюш)

ДЛЯ УЧЕНИКОВ С 7-х ПО 12-е КЛАССЫ

Что необходимо знать РОДИТЕЛЯМ

Каковы новые требования прививки Tdap для учащихся с 7-х по 12-е классы?

Начиная с июля месяца 2011 года, в силу входит новый закон (AB 354), в соответствии с которым изменяются требования штата Калифорния на иммунизацию для всех учеников, поступающих в классы с 7-х по 12-е. По закону необходимо, чтобы:

- В наступающем учебном году (2011-2012), все учащиеся, поступающие в 7-е, 8-е, 9-е, 10-е, 11-е или 12-е классы до начала занятий должны иметь в своей иммунизационной карте подростковую прививку от коклюша, под названием "Tdap".
- В следующем учебном году (2012-13) и в последующие годы, все учащиеся, поступающие в 7-е классы должны сделать прививку Tdap, чтобы зарегистрироваться в школу.

Все ли ученики с 7-го по 12-е классы должны пройти вакцинацию "Tdap"?

Да. В следующем учебном году (2011 – 2012 учебном году), до начала занятий в школе все ученики, поступающие в классы с 7-х по 12-е должны иметь прививку Tdap в своей иммунизационной карте.

Это правило распространяется на всех учащихся, обучающихся в школах в настоящий момент, новых учеников, а также перешедших в государственные школы из частных или других государственных школ.

Начиная с учебного года (2012 – 2013 учебного года), требования закона будут распространяться только на учащихся 7-х классов. Могут иметь место лимитированные исключения из правил.

Почему было добавлено требование прививки Tdap?

Это новое требование поможет защитить вашего ребёнка и других учеников вашей школы и нашего микрорайона от коклюша. Коклюш является серьёзным заболеванием, вызывающим приступы сильного кашля, который может длиться несколько месяцев. Коклюш может стать фатальным заболеванием для младенцев. За последние годы эта болезнь сильно прогрессирует в США. В 2010 году коклюш активно распространился по всему штату Калифорния.

Что такое Tdap?

Прививка Tdap является возбудительной вакциной для детей среднего возраста, подростков, и взрослых. Она благополучно предохраняет организм от 3 опасных заболеваний: столбняка, дифтерии, и коклюша (также называемого - pertussis).

Что такое столбняк, дифтерия, и коклюш (pertussis)?

- Столбняк – (другое название – «сжатие челюстей») вызывает болезненное сжатие мускул. Оно может привести к "сжатию" челюсти, и человек не будет способен открыть рот или сделать глотательные движения.
- Дифтерия – инфекция горловой полости, которая может привести к осложнению дыхательного процесса, параличу, сердечной недостаточности и смерти.
- Коклюш – это заразное заболевание, вызывающее приступы интенсивного кашля, который может препятствовать процессу дыхания. Это заболевание легко передаётся от больного при кашле или чихании. Симптомы болезни длятся месяцами. Коклюш является очень опасным заболеванием для младенцев.

Когда мой ребёнок должен сделать прививку?

Сейчас. Огромное количество учеников должны сделать прививку Tdap до начала учебных занятий в школе в следующем году. Не ждите до последнего момента во избежание очередей и обеспечьте вашему ребёнку своевременное начало учебного года. Назначьте визит в клинику для своего ребёнка, будущего ученика с 7-го по 12-й класс, и сделайте прививку Tdap прямо сейчас. Детям в возрасте 10 лет рекомендуется сделать вакцинацию Tdap. Это предохранит их от продолжающейся опасности заболевания коклюшем, а также вы выполните школьные требования вакцинации Tdap до начала занятий в 7-м классе. Храните карту с прививкой Tdap в сохранном месте. **Для того, чтобы зарегистрироваться в школу, вашему ребёнку необходимо иметь доказательство иммунизации. Принесите иммунизационную карту вашего ребёнка в его/её школу.**

Если мой ребёнок недавно или несколько лет назад переболел коклюшем, нужна ли ему прививка?

Вашему ребёнку всё равно необходима прививка Tdap. Иммунитет на данную болезнь не сохраняется и ваш ребёнок подвергается риску повторного заболевания коклюшем. Прививка Tdap необходима по двум причинам: для предохранения его от болезни в будущем и для выполнения школьных требований.

Зачем моему ребёнку вакцинирование?

Кроме того, что ваш ребёнок должен выполнить новые требования для поступления в школу, дети, которым были сделаны прививки Tdap будут защищены от коклюша в течение всех школьных лет. А также с помощью вакцинации все жители вашего дома, микрорайона, и школы будут иметь меньше шансов заразиться этим заболеванием. Иммунизация помогает предотвратить закрытие школ. Многие школы Калифорнии пострадали от последствий коклюша. Учащиеся серьёзно заболевают, и родители пропускают работу, теряя заработную плату, чтобы заботиться о больных детях. В некоторых случаях приходится закрывать школы из-за недостатка преподавателей с хорошим самочувствием, необходимым для нормального функционирования школы.

Где мой ребёнок может пройти вакцинацию?

Дети должны посетить своего лечащего врача или другое медицинское учреждение для вакцинации Tdap. Дети 18-ти летнего возраста и младше, которые не имеют медицинской страховки, могут быть квалифицированы для вакцинации - Vaccines for Children Program. Для того, чтобы найти ближайшую к вам клинику, позвоните по телефону: 1-877-243-8832 или посетите Интернет: www.eziz.org/pages/vfc_locations2.html. Сотрудники некоторых местных аптек при магазинах и отделов здравоохранения - Health Departments, также могут предложить вам свои услуги и сделать прививку Tdap.

Если мой ребёнок не будет иметь прививки Tdap до начала занятий в школе?

При отсутствии прививки Tdap ваш ребёнок не будет допущен до занятий в школе

Допускаются ли исключения на иммунизацию в законе штата Калифорния?

Для всех существуют те же правила вакцинирования, что и для учеников, поступающих в нулевые классы и на прививку Tdap; однако, вы обязаны подписать специальное заявление – exemption для Tdap иммунизации. Бланк заявления можно приобрести в школе. Для более полной информации, посетите [Immunization Law](http://www.shotsforschool.org) по адресу: www.shotsforschool.org.

Если моему ребёнку была сделана прививка Tdap до 10 лет?

В таком случае будет считаться, что ваш ребёнок выполнил новые школьные требования с доказательством полученной дозы Tdap в 7-ми летнем возрасте или после того, как ему исполнилось 7 лет . Однако, мы рекомендуем, чтобы ваш ребёнок получил дозу Tdap в 10-ти летнем возрасте или после того, как ему исполнится 10 лет для опеспечения большей безопасности в течение всех школьных лет.

Какие другие прививки должен иметь мой ребёнок?

Детям среднего школьного возраста и подросткам также рекомендуется сделать прививки против менингококковой болезни (инфекции мозга и крови), гриппа (influenza), HPV (papillomavirus человека, вызывающий рак затылочной области головы), и любые другие прививки, которые возможно были пропущены в детском возрасте. Список рекомендуемых вакцин можно найти на Интернете: www.getimmunizedca.org. Для более полной информации поговорите со своим врачом.

Куда мне можно обратиться за более подробной информацией?

Для более подробной информацией посетите отдел здравоохранения - California Department of Public Health, Immunization Branch по адресу: <http://www.getimmunizedca.org> или позвоните в Health Services по телефону: 916-643-9412 или 916-643-7419.